

# Vie scientifique

COLLOQUE FRANCO-POLONAIS A AUXERRE  
11 - 16 DECEMBRE 1978

Le Colloque, qui a été une continuation de la coopération au plan de la recherche entre l'Académie Polonaise des Sciences et l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, a porté son attention sur le problème des systèmes d'expression et de communication dans la culture des XII<sup>e</sup> - XVIII<sup>e</sup> siècles. Les débats se sont déroulés dans cinq groupes thématiques : 1<sup>o</sup> Lire et écrire (rapports de : R. Chartier, « L'entrée dans l'écrit. Problèmes d'une histoire de l'alphabétisation » ; E. Potkowski, « Le livre et l'écrit dans la société polonaise du haut Moyen Age » ; D. Roche, « Les lectures urbaines dans la France du XVIII<sup>e</sup> s. ») ; 2<sup>o</sup> Propagandes et rituels (rapports de : A. Burguière, « Expression populaire et propagande religieuse en France aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> s. » ; P. Deyon, « Formes spécifiques des propagandes catholiques et réformées à l'époque moderne » ; L. Stomma, « Les signes d'identité et de particularité dans la culture populaire slave au XVIII<sup>e</sup> s. » ; J. Tazbir, « L'oral et l'écrit dans la propagande religieuse dans la Pologne des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> s. ») ; 3<sup>o</sup> Le geste dans la civilisation traditionnelle (rapports de : M. Bogucka, « Le geste dans la vie nobiliaire polonaise entre le XVI<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> s. » ; H. Damisch, « La géométrie de l'action : le modèle du jeu d'échecs au Moyen Age » ; A. Gieysztor, « Le geste dans la cérémonie du couronnement dans la Pologne médiévale » ; J.-C. Schmitt, « Le geste entre le texte et l'image : les manuscrits enluminés du Décret de Gratien au XIII<sup>e</sup> s. ») ; 4<sup>o</sup> Les significations de l'image (rapports de : M. Karpowicz, « L'idéologie dans l'art polonais du XVII<sup>e</sup> s. » ; J. Revel, « Le monde à l'envers. Texte et image : les transformations d'un motif symbolique » ; P. Skubiszewski, « Le message des pleurants : les tombeaux des rois de Pologne aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> s. ») ; 5<sup>o</sup> La communication orale (rapports de : J. Dowiat, « L'oral comme moyen de communication en Pologne entre X<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> s. » ; J. Le Goff, « Sermons et culture de masse XIII<sup>e</sup> - XV<sup>e</sup> s. »).

Dans la discussion ont été soulevées diverses questions, entre autres

le développement culturel inégal des différents pays, surtout sous le rapport des progrès de l'alphabétisation (et, dans ce contexte, les contours intéressants du rôle du développement dans certains pays du notariat public et de la naissance d'un groupe de spécialistes monopolisant le document, ainsi que les ressources de savoir qui s'y rattachent); la question du développement des dialectes et de la relation latin—langue vulgaire; dans un sens plus large en tant qu'élément des systèmes: la culture populaire, de masse, et la culture des élites, la typologie des moyens de communication (tant sous le rapport du geste que sous celui de l'oral et de l'écrit), la sphère de fonctionnement du rite et de la magie (dont la question des processus de « mythologisation » des prénoms, de la formation des diminutifs, des sobriquets), les voies de la modernisation et des transformations des moyens d'expression et leur systématisation (le rôle de l'Eglise et de la liturgie, de l'école et des systèmes éducatifs), enfin les formes de communication au moyen des divers domaines de l'art. On a souligné, comme constituant une lacune, l'omission de facteurs aussi importants que la musique et le chant dans le cadre de la problématique discutée. La comparaison des résultats des recherches menées simultanément en France et en Pologne sur des thèmes aussi proches, a fourni une occasion d'approfondir les approches comparatives et de mettre au jour des éléments dépassant le seul cadre régional. Il a été décidé que la prochaine rencontre du genre aura lieu en Pologne en septembre 1980 et sera consacrée au sujet suivant: « Les modèles culturels et leur transmission ».

M.B.

#### SESSION SCIENTIFIQUE : LE BAROQUE — LA SOCIÉTÉ, LA MENTALITÉ, LA LITTÉRATURE

Les 29 - 30 novembre 1978 à l'Institut d'Histoire de l'Académie Polonaise des Sciences a eu lieu une session interdisciplinaire, consacrée à l'époque du Baroque dans l'optique de l'évolution de la mentalité de la société et de sa repercussion dans la littérature. Lecture a été faite de 6 rapports: Janusz Felc, « Le Baroque — époque des contrastes »; Janusz Tazbir, « La langue parlée dans la polémique religieuse »; Paulina Buchwald-Felcowa, « Le livre dans la culture du Baroque polonais »; Andrzej Wyrobisz, « Le stéréotype de l'artisan dans la littérature vieille polonaise »; Maria Bogucka, « Le geste dans la vie de la noblesse polonaise à l'époque du Baroque »; Hanna Dziechcińska, « La place de la littérature dans la culture ludique de la noblesse ». A la session ont participé 50 personnes parmi lesquels des historiens *sensu stricto* (spécialisés non seulement dans l'histoire de la culture et de la société, mais aussi dans l'économie, les questions militaires, le droit, etc.) ainsi que des chercheurs du domaine de l'histoire des belles-

lettres et de l'histoire de l'art. La nombreuse participation des représentants des différentes disciplines a éminemment soutenu l'intérêt des débats, axés sur les phénomènes baroques en Pologne, mais dans un large contexte européen (analogies et différences, en ce qui concerne l'entrecroisement des influences et des courants venant de l'Occident et de l'Orient). 30 personnes ont pris la parole pendant la discussion. On a surtout cerné les problèmes liés au travail de l'historien (à la science des sources et à la méthodologie), dérivant de la détermination d'une nouvelle orientation des recherches, p. ex., dans quelle mesure la langue parlée des époques passées peut être l'objet d'une recherche, la question de primarité : le texte écrit opposé à la langue parlée, le rôle du manuscrit en tant que chaînon intermédiaire entre le texte imprimé et la parole. La discussion a également porté sur une série d'importants problèmes concrets, dont le rôle de la prédication dans les confessions protestantes, le parallélisme dans l'évolution de l'art et de la littérature baroques, la circulation du livre à l'époque du Baroque et son accessibilité croissante, le rôle de l'architecture et des arts plastiques dans la propagande religieuse, le caractère multiforme de la fonction du livre de style baroque (inspiré de l'Antiquité) dans la création de stéréotypes baroques, les rapports entre la culture de la noblesse et la culture populaire, paysanne, la caractéristique des éléments du ludique se manifestant à l'époque du Baroque, etc. Les nombreuses interventions au cours de la discussion ont apporté d'abondants matériaux complétant les rapports et les enrichissant par des éléments descriptifs et méthodologiques. Ce fut la première rencontre dans la série projetée en rapport avec la préparation par l'Institut d'Histoire de l'Académie Polonaise des Sciences des tomes successifs consacrés à la synthèse de l'histoire de la culture polonaise (deux tomes sur le Moyen Age, un sur la Renaissance et un sur l'époque du Baroque).

M.B.